II

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/182

od 14. siječnja 2020.

o obrascima u području stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o priznavanju stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 91/672/EEZ i 96/50/EZ ([1]), a posebno njezin članak 11. stavak 3., članak 18. stavak 3. i članak 22. stavak 4.,

nakon savjetovanja s odborom iz članka 33. Direktive (EU) 2017/2397,

budući da:

(1) U Direktivi (EU) 2017/2397 utvrđuju se uvjeti i postupci za izdavanje svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti osoba uključenih u upravljanje plovnim objektom na unutarnjim plovnim putovima Unije. Izdavanjem svjedodžbi nastoji se olakšati mobilnost, zajamčiti sigurnost plovidbe i zaštititi ljudske živote i okoliš.

(2) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za njezinu provedbu, Direktivom (EU) 2017/2397 zahtijeva se utvrđivanje obrazaca za izdavanje svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, brodarskih knjižica, jedinstvenih dokumenata kojima se kombiniraju svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti i brodarske knjižice, brodskih dnevnika i svjedodžbi o praktičnom ispitu.

(3) U skladu s člankom 34. Direktive (EU) 2017/2397, u provedbenim aktima kojima se utvrđuju ti obrasci mora se upućivati na standarde koje je utvrdio Europski odbor za izradu standardâ unutarnje plovidbe („CESNI”) i uključivati cjelokupan tekst tih standarda, pod uvjetom da su ti standardi dostupni i ažurirani, da ispunjavaju sve primjenjive zahtjeve utvrđene u prilozima Direktivi (EU) 2017/2397 i da interesi Unije nisu ugroženi promjenama u procesu donošenja odluka CESNI-ja. CESNI je 15. listopada 2019. donio rezolucije ([2]) kojima se utvrđuju standardi za obrasce u području stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi, u potpunosti u skladu s uvjetima iz članka 34. Direktive (EU) 2017/2397.

(4) U skladu s preporukama iz Akcijskog plana EU-a za e-upravu 2016.–2020. ([3]) trebalo bi koristiti e-upravu za povećanje učinkovitosti javnih usluga i promicanje prekograničnih javnih uprava naklonjenih poslovanju. Stoga bi trebalo utvrditi i elektronički obrazac za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika, stručnjaka za ukapljeni prirodni plin i stručnjaka za putničku plovidbu,

([1]) SL L 345, 27.12.2017., str. 53.

([2]) Rezolucija CESNI 2019-II-1, Rezolucija CESNI 2019-II-2, Rezolucija CESNI 2019-II-3, Rezolucija CESNI 2019-II-4 i Rezolucija CESNI 2019-II-5.

([3]) Komunikacija Komisije Europskom parlamentu i Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, Akcijski plan EU-a za e-upravu 2016.–2020. Ubrzavanje digitalne transformacije uprave, COM(2016) 179 final.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Obrasci za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika, stručnjaka za ukapljeni prirodni plin i stručnjaka za putničku plovidbu, u papirnatom i elektroničkom obliku, utvrđeni su u Prilogu I.

Članak 2.

Obrazac za jedinstveni dokument kojim se kombiniraju svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti i brodarska knjižica utvrđen je u Prilogu II.

Članak 3.

Obrazac za svjedodžbe o praktičnom ispitu utvrđen je u Prilogu III.

Članak 4.

Obrazac za brodarske knjižice utvrđen je u Prilogu IV.

Članak 5.

Obrazac za brodske dnevnike utvrđen je u Prilogu V.

Članak 6.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. siječnja 2020.

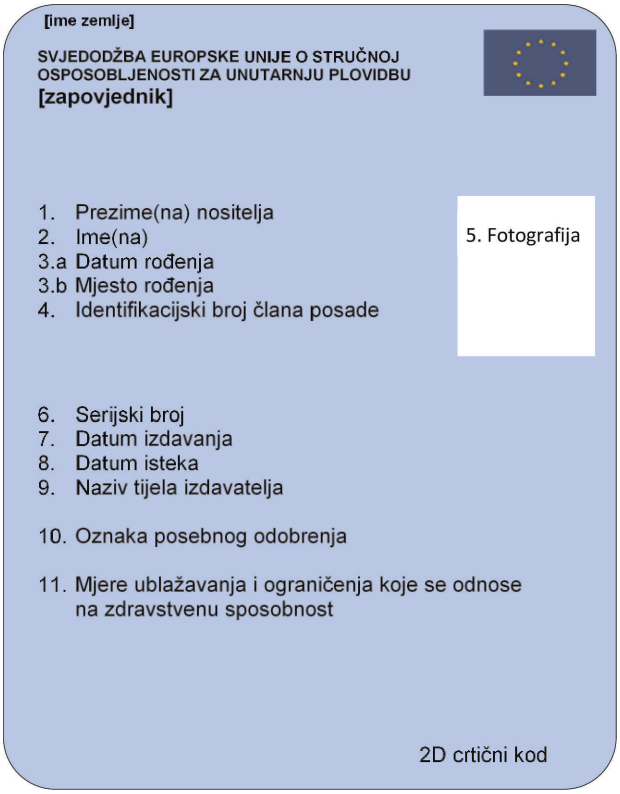
Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

OBRASCI ZA SVJEDODŽBE UNIJE O STRUČNOJ OSPOSOBLJENOSTI ZAPOVJEDNIKA, STRUČNJAKA ZA UKAPLJENI PRIRODNI PLIN (LNG) I STRUČNJAKA ZA PUTNIČKU PLOVIDBU

1. **Obrazac za elektronički oblik svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika, stručnjaka za ukapljeni prirodni plin (LNG) i stručnjaka za putničku plovidbu**

Obrazac za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika i obrazac za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za ukapljeni prirodni plin (LNG) ili stručnjaka za putničku plovidbu dokument je u formatu PDF/A koji uključuje podatke koji se odnose na predmetnu svjedodžbu i mogu se preuzeti iz baze podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) iz osobnog dosjea člana posade. Svjedodžba Unije o stručnoj osposobljenosti u formatu PDF/A uključuje sigurnosne značajke koje omogućuju provjeru izvornosti i cjelovitosti podataka u skladu s Uredbom (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]).



([1]) Direktiva (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o priznavanju stručnih kvalifikacija u unutarnjoj plovidbi i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 91/672/EEZ i 96/50/EZ (SL L 345, 27.12.2017., str. 53.).

([2]) Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73.).

Upute za tijela izdavatelje

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja

2. Sadašnje ime (imena) nositelja

Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

3.a Datum rođenja (dd/mm/gggg)

3.b Mjesto rođenja (grad)

4. Identifikacijski broj člana posade nositelja (CID) koji je jednak broju u bazi podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizičko sredstvo identifikacije nositelja na temelju uvoza slikovne datoteke

6. Serijski broj svjedodžbe

   Serijski broj svjedodžbe sastoji se od:

   — CID-a člana posade,

   — oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

   — oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

   — četveroznamenkastog broja dokumenta.

7. Datum izdavanja svjedodžbe

8. Datum isteka

9. Naziv tijela izdavatelja

10. Oznaka posebnog odobrenja: R (za plovidbu uz pomoć radara), M (za plovidbu na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera), oznake dionice s posebnim rizicima iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS), C (za plovidbu u velikim plovnim sastavima), s oznakom tijela koje je izdalo odobrenje i serijskim brojem odobrenja

11. Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost (oznake od 01 do 09 iz ES-QIN-a kako su navedene u Delegiranoj direktivi Komisije (EU) 2020/12 ([3]))

Točke 10. i 11. ne primjenjuju se za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za LNG i stručnjaka za putničku plovidbu.

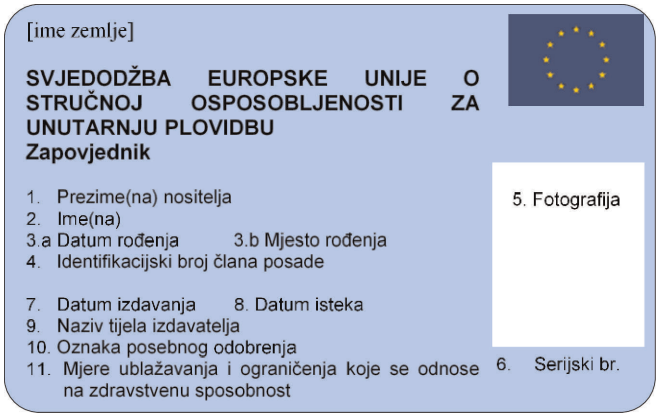
Vizualna obilježja svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti

Pozadina je svijetloplave boje Pantone 290C, može se ispisati u formatu A4.

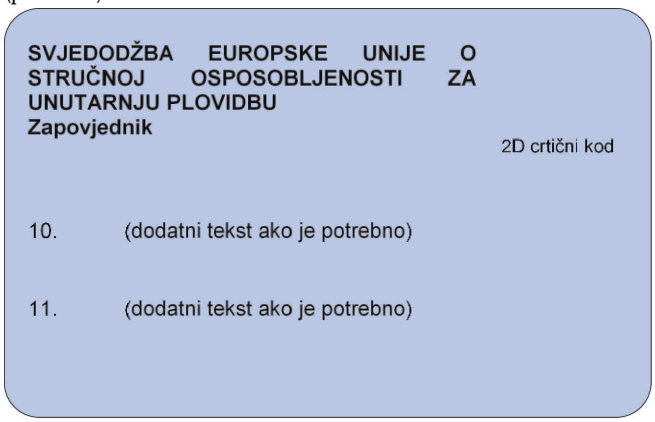
([3]) Delegirana direktiva Komisije (EU) 2020/12 od 2. kolovoza 2019. o dopuni Direktive (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. s obzirom na standarde za kompetencije i odgovarajuća znanja i vještine, za praktične ispite, za odobravanje simulatora i za zdravstvenu sposobnost (SL L 6, 10.1.2020., str. 15.).

2. **Obrazac za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika u papirnatom obliku**

(prednja strana)



(poleđina)



Upute za tijela izdavatelje

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja

2. Sadašnje ime (imena) nositelja

Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

3.a Datum rođenja (dd/mm/gggg)

3.b Mjesto rođenja (grad)

4. Identifikacijski broj člana posade nositelja (CID) koji je jednak broju u bazi podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizičko sredstvo identifikacije nositelja na temelju uvoza slikovne datoteke

6. Serijski broj svjedodžbe

Serijski broj svjedodžbe sastoji se od:

— CID-a člana posade,

— oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

— oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

— četveroznamenkastog broja dokumenta.

7. Datum izdavanja svjedodžbe

8. Datum isteka

9. Naziv tijela izdavatelja

10. Oznaka posebnog odobrenja: R (za plovidbu uz pomoć radara), M (za plovidbu na unutarnjim plovnim putovima pomorskog karaktera), oznake dionice s posebnim rizicima iz ERDMS-a, C (za plovidbu u velikim plovnim sastavima)

11. Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost (oznake iz ES-QIN-a kako su navedene u Delegiranoj direktivi (EU) 2020/12)

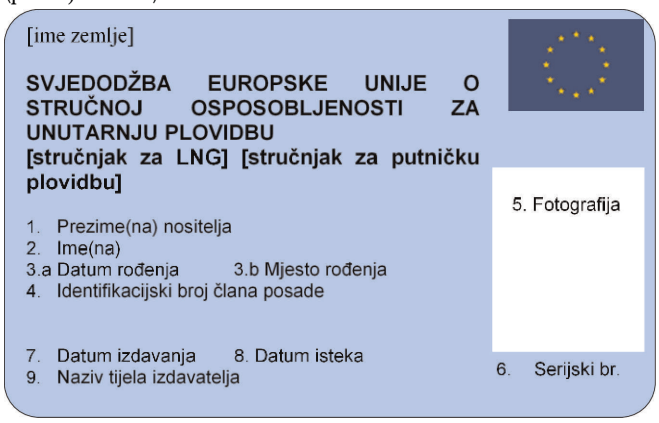
Fizička obilježja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti zapovjednika

Pozadina je svijetloplave boje Pantone 290C.

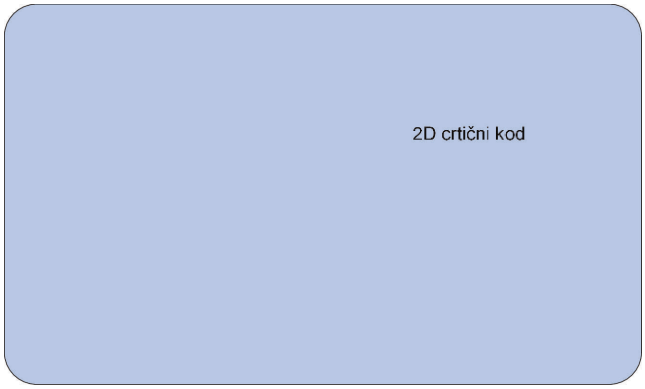
Format dokumenta je ID-1 u skladu s normom ISO/IEC 7810.

3. **Obrazac za svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za LNG ili stručnjaka za putničku plovidbu u papirnatom obliku**

(prednja strana)



(poleđina)



Upute za tijela izdavatelje

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja

2. Sadašnje ime (imena) nositelja

Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

3.a Datum rođenja (dd/mm/gggg)

3.b Mjesto rođenja (grad)

4. Identifikacijski broj člana posade nositelja (CID) koji je jednak broju u bazi podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397

5. Fizičko sredstvo identifikacije nositelja na temelju uvoza slikovne datoteke

6. Serijski broj svjedodžbe

   Serijski broj svjedodžbe sastoji se od:

   — CID-a člana posade,

   — oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

   — oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

   — četveroznamenkastog broja dokumenta.

7. Datum izdavanja svjedodžbe

8. Datum isteka

9. Nadležno tijelo koje je izdalo ispravu

Fizička obilježja svjedodžbe Unije o stručnoj osposobljenosti stručnjaka za putničku plovidbu ili stručnjaka za LNG:

Pozadina je svijetloplave boje Pantone 290C.

Format dokumenta je ID-1 u skladu s normom ISO/IEC 7810.

PRILOG II.

OBRAZAC ZA JEDINSTVENI DOKUMENT KOJIM SE KOMBINIRAJU SVJEDODŽBE UNIJE O STRUČNOJ OSPOSOBLJENOSTI I BRODARSKA KNJIŽICA

Stranica 1. obrasca



Ime zemlje

Brodarska knjižica kombinirana sa svjedodžbama o stručnoj osposobljenosti

Identifikacija nositelja **2D crtični kod**

1. Prezime(na) nositelja:
2. Ime(na):

3.a Datum rođenja: 3.b Mjesto rođenja:

4. Identifikacijski broj člana posade:

5. Fotografija

Identifikacija brodarske knjižice

1. Serijski broj:
2. Datum izdavanja:
3. Tijelo izdavatelj:
4. Potpis i pečat tijela izdavatelja:
5. Serijski broj prethodne brodarske knjižice:

SRBXXXXSSSS

Stranica 2. obrasca

Svjedodžbe Europske unije o stručnoj osposobljenosti i svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti koje se izdaju u skladu s Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom vježbeniku, mornaru, voditelju brodice, starijem voditelju brodice ili kormilaru

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Ostale svjedodžbe s kvalifikacijama koje se odnose na unutarnju plovidbu

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Naslov svjedodžbe: _____

Mjere ublažavanja i ograničenja koje se odnose na zdravstvenu sposobnost:

Serijski broj:

Datum izdavanja: Datum isteka:

Tijelo izdavatelj:

Potpis i pečat tijela izdavatelja:

Stranica 4. obrasca

Trajanje službe

Trajanje službe na plovilu, naziv plovila

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila:

Ime plovila ([1]):

Država registracije:

Duljina plovila u m (*)/broj putnika (*):

Vlasnik (naziv i adresa):

Nositelj započeo sa službom kao ([2]):

Nositelj započeo sa službom dana (datum):

Završetak službe (datum):

Zapovjednik (ime i adresa):

Mjesto, datum i potpis zapovjednika:

Trajanje službe na plovilu, ime plovila:

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila:

Vrsta plovila:

Država registracije:

Duljina plovila u m (*)/broj putnika (*):

Vlasnik (naziv i adresa):

Nositelj započeo sa službom kao:

Nositelj započeo sa službom dana (datum):

Završetak službe (datum):

Zapovjednik (ime i adresa):

Mjesto, datum i potpis zapovjednika:

SRBXXXXSSSS

([1]) Za vrstu plovila uvijek navedite je li tanker tipa C ili G, veliki plovni sastav te koristi li plovilo LNG kao gorivo.
(*) Prekrižiti nepotrebno.
([2]) „Nositelj započeo sa službom kao”: funkcija se mora označiti brojem u skladu s uputama za vođenje brodskog dnevnika.

Stranice od 5. do 22. jednake su stranici 4.

Plovidbeni staž i dionice na unutarnjim plovnim putovima na kojima je obavljena plovidba tijekom posljednjih 15 mjeseci

Godina:…….

Broj dana plovidbe mora biti u skladu s plovidbenim stažem unesenim u brodski dnevnik!

Ime plovila ili jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila	Putovanje odkroz do (km) (km)	Početak putovanja (datum)	Broj dana prekida	Završetak putovanja (datum)	Ukupni broj dana plovidbe	Potpis zapovjednika
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Je li dokument cjelovit? ☐ da ☐ ne

☐ Sumnjivi retci:_____

Sumnje su uklonjene ☐ uvidom u (dijelove) brodskog dnevnika ☐ drugim službenim dokumentima

Prostor rezerviran za nadležno tijelo

Ispunjava tijelo: ukupan broj dana plovidbe uzet u obzir s ove stranice	

Validacijska oznaka nadležnog tijela

Dano na uvid (datum) _____

Potpis i pečat nadležnog tijela

SRBXXXXSSSS

Stranice od 24. do 55. jednake su stranici 23.

Naslovi stupaca od A do G nisu ispisani na tim stranicama

Stranica 56. obrasca

Bez sadržaja

Upute za tijela izdavatelje

Identifikacija nositelja

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja

2. Sadašnje ime (imena) nositelja

   Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

   Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

3.a Datum rođenja (dd/mm/gggg)

3.b Mjesto rođenja (grad)

4. Identifikacijski broj člana posade nositelja (CID) koji je jednak broju u bazi podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća.

Identifikacija brodarske knjižice

Serijski broj brodarske knjižice sastoji se od:

— CID-a člana posade,

— oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

  oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

— četveroznamenkastog broja dokumenta.

Serijski broj brodarske knjižice bez CID-a mora se navesti na donjem dijelu svake stranice.

Svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti

Relevantno nadležno tijelo unosi naslov izdane svjedodžbe (velikim slovima). Nakon naslova mora se navesti relevantan broj u zagradama: „(2)” za kormilara, „(3)” za starijeg voditelja brodice, „(4)” za voditelja brodice, „(5)” za mornara i „(6)” za vježbenika.

Što se tiče svjedodžbi Unije o stručnoj osposobljenosti, uz naslov „Svjedodžba Europske unije o stručnoj osposobljenosti za unutarnju plovidbu” mora se navesti relevantna kvalifikacija, primjerice „Svjedodžba Europske unije o stručnoj osposobljenosti za unutarnju plovidbu – Stariji voditelj brodice (3)”.

Što se tiče svjedodžbi o stručnoj osposobljenosti izdanih u skladu s Pravilnikom o osoblju u plovidbi Rajnom, uz naslov „Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti CCNR-a” mora se navesti relevantna kvalifikacija, primjerice „Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti CCNR-a – Stariji voditelj brodice (3)”.

Fizička obilježja dokumenta

Boja: korice svijetloplave boje Pantone 290C; bijela pozadina unutarnjih stranica.

Format A5 u skladu s normom ISO 216.

Primjer popunjenog unosa za trajanje službe

Trajanje službe na plovilu, ime plovila: UNTERWALDEN

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila: 07000281

Vrsta plovila[1]:

Država registracije: CH

Duljina plovila u m*/~~broj putnika~~* 105 m

Vlasnik (naziv i adresa):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Nositelj započeo sa službom kao[2]: 3

Nositelj započeo sa službom dana (datum): 22.10.1995.

Završetak službe (datum): 22.11.1996.

Zapovjednik (ime i adresa):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Mjesto, datum i potpis zapovjednika: Rotterdam, 20.11.1996.

K. Huber

Primjer popunjene stranice za plovidbeni staž i dionice na kojima je obavljena plovidba

Plovidbeni staž i dionice na unutarnjim plovnim putovima na kojima je obavljena plovidba tijekom posljednjih 15 mjeseci **Godina:** 2015./2016.

Broj dana plovidbe mora biti u skladu s plovidbenim stažem unesenim u brodski dnevnik!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Beč (1930,00)	22.11.2015.	11	17.12.2015.	15	Potpis Huber
2 07000281	Beč (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.2015.	4	4.1.2016.	12	Potpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6.1.2016.	0	10.1.2016.	5	Potpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.1.2016.	1	23.1.2016.	10	Potpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.1.2016.	0	29.1.2016.	5	Potpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1.2.2016.	0	7.2.2016.	7	Potpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9.2.2016.	5	22.2.2016.	9	Potpis Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.2.2016.	0	2.3.2016.	5	Potpis Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3.3.2016.	0	9.3.2016.	7	Potpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.3.2016.	0	17.3.2016.	6	Potpis Huber

Je li dokument cjelovit? ☑ da ☐ ne

☐ Sumnjivi retci _____

Sumnje su uklonjene ☐ uvidom u (dijelove) brodskog dnevnika ☐ drugim službenim dokumentima

Prostor rezerviran za nadležno tijelo

Ispunjava tijelo: ukupan broj dana plovidbe uzet u obzir s ove stranice	81		

Validacijska oznaka nadležnog tijela

Dano na uvid (datum) 15.4.2016.

Potpis i pečat nadležnog tijela

SRBXXXXSSSS

PRILOG III.

OBRAZAC ZA SVJEDODŽBE O PRAKTIČNOM ISPITU

Mi, naziv ispitnog tijela,
ovim dokumentom broj ……. potvrđujemo da je

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja
2. Sadašnje ime (imena) nositelja

3.a. Datum rođenja (dd/mm/gggg) 3.b. Mjesto rođenja (grad)

uspješno položio/položila praktični ispit [za dobivanje svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti za zapovjednika] [i] [za dobivanje posebnog odobrenja za plovidbu uz pomoć radara]

na simulatoru (naziv simulatora), uz odobrenje (naziv nadležnog tijela).

Mjesto i datum izdavanja

Potpis i pečat ispitnog tijela

Upute

Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

Odaberite primjenjivi ispit i izbrišite ostale ako nisu primjenjivi.

Fizička obilježja

Boja: bijela pozadina. Format A4 u skladu s normom ISO 216.

PRILOG IV.

OBRAZAC ZA BRODARSKU KNJIŽICU

Stranica 1. obrasca



Ime zemlje

Brodarska knjižica

Identifikacija nositelja

1. Prezime(na) nositelja:
2. Ime(na):

3a. Datum rođenja: 3b. Mjesto rođenja:

4. Identifikacijski broj člana posade:

5. Fotografija

Identifikacija brodarske knjižice

1. Serijski broj:
2. Datum izdavanja:
3. Tijelo izdavatelj:
4. Potpis i pečat tijela izdavatelja:
5. Serijski broj prethodne brodarske knjižice:

SRBXXXXSSSS

Stranica 2. obrasca

Bez sadržaja

Stranica 3. obrasca

Trajanje službe

Trajanje službe na plovilu, ime plovila

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila:

Vrsta plovila ([1]):

Država registracije:

Duljina plovila u m*/broj putnika*:

Vlasnik (naziv i adresa):

Nositelj započeo sa službom kao[2]:

Nositelj započeo sa službom dana (datum):

Završetak službe (datum):

Zapovjednik (ime i adresa):

Mjesto, datum i potpis zapovjednika:

Trajanje službe na plovilu, ime plovila:

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila:

Vrsta plovila:

Država registracije:

Duljina plovila u m*/broj putnika*:

Vlasnik (naziv i adresa):

Nositelj započeo sa službom kao:

Nositelj započeo sa službom dana (datum):

Završetak službe (datum):

Zapovjednik (ime i adresa):

Mjesto, datum i potpis zapovjednika:

SRBXXXSSSS

([1]) Za vrstu plovila uvijek navedite je li tanker tipa C ili G, veliki plovni sastav te koristi li plovilo LNG kao gorivo.
„Nositelj započeo sa službom kao”: funkcija se mora označiti brojem u skladu s uputama za vođenje brodskog dnevnika.
Prekrižiti nepotrebno.

Stranice od 4. do 22. jednake su stranici 3.

Plovidbeni staž i dionice na unutarnjim plovnim putovima na kojima je obavljena plovidba tijekom posljednjih 15 mjeseci **Godina:**

Broj dana plovidbe mora biti u skladu s plovidbenim stažem unesenim u brodski dnevnik!

Ime plovila ili jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila	Putovanje odkroz do (km) (km)	Početak putovanja (datum)	Broj dana prekida	Završetak putovanja (datum)	Ukupni broj dana plovidbe	Potpis zapovjednika
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Je li dokument cjelovit? ☐ da ☐ ne

☐ Sumnjivi retci _____

Sumnje su uklonjene ☐ uvidom u (dijelove) brodskog dnevnika ☐ drugim službenim dokumentima

Prostor rezerviran za nadležno tijelo

Ispunjava tijelo: ukupan broj dana plovidbe uzet u obzir s ove stranice	

Validacijska oznaka nadležnog tijela

Dano na uvid (datum): _____

Potpis i pečat nadležnog tijela

Stranice od 24. do 55. jednake su stranici 23.

Naslovi stupaca od A do G nisu ispisani na tim stranicama

Stranica 56. obrasca

Bez sadržaja

Upute za tijela izdavatelje

Identifikacija nositelja

1. Sadašnje prezime (prezimena) nositelja

2. Sadašnje ime (imena) nositelja

   Upisuju se imena i prezimena navedena na osobnoj iskaznici ili u putovnici osobe u standardu UNICODE.

   Ako se ime ili prezime u standardu UNICODE ispisuje drukčije nego u ASCII kodu, mora se ispisati i u ASCII kodu u zagradama.

3.a Datum rođenja (dd/mm/gggg)

3.b Mjesto rođenja (grad)

4. Identifikacijski broj člana posade nositelja (CID) koji je jednak broju u bazi podataka iz članka 25. stavka 2. Direktive (EU) 2017/2397 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]).

Informacije za identifikaciju brodarske knjižice

Serijski broj brodarske knjižice sastoji se od:

— CID-a člana posade,

— oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

— oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

— četveroznamenkastog broja dokumenta.

Serijski broj brodarske knjižice bez CID-a mora se navesti na donjem dijelu svake stranice.

Fizička obilježja dokumenta

Boja: korice svijetloplave boje Pantone 290C; bijela pozadina unutarnjih stranica.

Format: A5 u skladu s normom ISO 216.

Primjer popunjenog unosa za trajanje službe

Trajanje službe na plovilu, ime plovila: UNTERWALDEN

Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila ili drugi službeni broj plovila: 07000281

Vrsta plovila[1]:

Država registracije: CH

Duljina plovila u m[1]/~~broj putnika~~* 105 m

Vlasnik (naziv i adresa):

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt

Nositelj započeo sa službom kao[2]: 3

Nositelj započeo sa službom dana (datum): 22.10.1995.

Završetak službe (datum): 22.11.1996.

Zapovjednik (ime i adresa):

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf

Mjesto, datum i potpis zapovjednika: Rotterdam, 20.11.1996.

K. Huber

Primjer popunjene stranice za plovidbeni staž i dionice na kojima je obavljena plovidba

Plovidbeni staž i dionice na unutarnjim plovnim putovima na kojima je obavljena plovidba tijekom posljednjih 15 mjeseci

Godina: 2015./2016.

Broj dana plovidbe mora biti u skladu s plovidbenim stažem unesenim u brodski dnevnik!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Beč (1930,00)	22.11.2015.	11	17.12.2015.	15	Potpis Huber
2 07000281	Beč (1930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.2015.	4	4.1.2016.	12	Potpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	6.1.2016.	0	10.1.2016.	5	Potpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.1.2016.	1	23.1.2016.	10	Potpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.1.2016.	0	29.1.2016.	5	Potpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	1.2.2016.	0	7.2.2016.	7	Potpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1867,00)	9.2.2016.	5	22.2.2016.	9	Potpis Huber
8 07000281	Bratislava (18657,00) Regensburg (2376,30)	27.2.2016.	0	2.3.2016.	5	Potpis Huber
9 07000281	Regensburg (2376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	3.3.2016.	0	9.3.2016.	7	Potpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.3.2016.	0	17.3.2016.	6	Potpis Huber

Je li dokument cjelovit? ☑ da ☐ ne

☐ Sumnjivi retci _____

Sumnje su uklonjene ☐ uvidom u (dijelove) brodskog dnevnika ☐ drugim službenim dokumentima

Prostor rezerviran za nadležno tijelo

Ispunjava tijelo: ukupan broj dana plovidbe uzet u obzir s ove stranice	81

Validacijska oznaka nadležnog tijela

Dano na uvid (datum) 15.4.2016.

Potpis i pečat nadležnog tijela

SRBXXXXSSSS

PRILOG V.

OBRAZAC ZA BRODSKE DNEVNIKE

Stranica 1. obrasca



.tifIme zemlje

Brodski dnevnik

Serijski broj brodskog dnevnika:
Datum izdavanja:
Ime plovila:
Jedinstveni europski identifikacijski broj plovila:
Tijelo izdavatelj:
Potpis i pečat tijela izdavatelja:

LBKXXXXSSSS

Stranica 2. obrasca

Upute za vođenje brodskog dnevnika

Ovaj brodski dnevnik sadrži 200 stranica, označenih brojevima od 1. do 200. Unosi moraju biti čitljivi i ispisani tintom (npr. tiskanim slovima).

Brodski dnevnik ispunjava se u skladu s primjenjivim propisima o posadi. U slučaju unutarnjih plovnih putova čiji tokovi nisu u potpunosti u skladu sa zahtjevima u pogledu broja osoblja, u obzir se uzima plovidbeni staž i razdoblje odmora i za dionice koje se nalaze izvan područja primjene propisa.

Ako aktivnosti utovara i istovara zahtijevaju obavljanje aktivnih plovidbenih aktivnosti, poput jaružanja ili manevara između točaka utovara ili istovara, vrijeme koje je potrebno za obavljanje takvih aktivnosti smatra se plovidbenim stažem.

Aktivnosti članova posade unose se u skladu s njihovim funkcijama koristeći odgovarajući broj:

1 Zapovjednik

2 Kormilar

3 Stariji voditelj brodice

4 Voditelj brodice

5 Mornar

6 Vježbenik

7 Upravitelj stroja

8 Motorist

9

Ako se nacionalnim propisima predviđaju i druge funkcije osim prethodno navedenih, takve se funkcije unose korištenjem brojeva od 9 nadalje uz navođenje odgovarajućeg nacionalnog naziva.

Na svakoj stranici unosi se sljedeće:

— način rada (nakon svake promjene načina rada koristi se nova stranica),

— godina,

— čim plovilo započne s putovanjem:

1. stupac – datum (dan i mjesec)

2. stupac – vrijeme (sat, minuta)

3. stupac – ime lokacije na početku putovanja

4. stupac – plovni vodni put i broj kilometara na lokaciji na početku putovanja

— čim plovilo prekine putovanje:

1. stupac – datum (dan i mjesec) ako se razlikuje od datuma početka putovanja

5. stupac – vrijeme (sat, minuta)

6. stupac – ime lokacije na kojoj je plovilo zaustavljeno

7. stupac – plovni vodni put i broj kilometara na lokaciji na kojoj je plovilo zaustavljeno

— čim plovilo ponovno započne s putovanjem: jednaki unosi kao na početku putovanja,

— čim plovilo završi putovanje: jednaki unosi kao pri prekidu putovanja.

Stranica 3. obrasca

— Stupac 8. popunjava se (funkcija, prezime(na), ime(na), serijski broj brodarske knjižice člana posade ili serijski broj svjedodžbe o stručnoj osposobljenosti za zapovjednika) pri prvom ukrcaju posade i pri svakoj promjeni sastava posade.

— U stupce od 9. do 11. bilježi se početak i završetak razdoblja odmora za svakog člana posade. Ti se podaci unose do 8 sati ujutro sljedećeg dana. Ako se članovi posade odmaraju u skladu s redovitim rasporedom, dovoljan je samo jedan plan po putovanju.

— U stupce 12. i 13. upisuje se svaka promjena posade uz navođenje ukrcaja i iskrcaja svakog člana posade.

Stranica 4. obrasca

Bez sadržaja

Stranica 5. obrasca

RAZDOBLJA ODMORA

Način rada ([1])_____

God-ina	PLOVILO						POSADA											
	Početak putovanja			Završetak putovanja			Članovi posade		Bro-darska knjižica	Razdoblja odmora članova posade						Ukrcaj	Iskrcaj
1	2	3	4	5	6	7	8			9		10		11		12	13
Datum	Vri-jeme	Mjesto	km	Vrijeme	Mjesto	km	Funkcija	Prezime i ime	Br.	od	do	od	do	od	do	Vrijeme	Vrijeme

LBKXXXXSSSS

([1]) Ako je primjenjivo

Upute za tijela izdavatelje

Identifikacija brodskog dnevnika

Serijski broj brodskog dnevnika sastoji se od:

— oznake vrste dokumenta iz Europskog sustava za upravljanje referentnim podacima (ERDMS),

— oznake tijela izdavatelja iz ERDMS-a,

— četveroznamenkastog broja dokumenta.

Serijski broj brodskog dnevnika mora se navesti na donjem dijelu svake stranice.

Fizička obilježja dokumenta

Boja: korice crvene boje Pantone 187C, bijela pozadina unutarnjih stranica.

Format A4 vodoravnog usmjerenja u skladu s normom ISO 216.